

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1984 Nr. 11

A. TITEL

*Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en Trinidad en Tobago inzake de instelling en exploitatie van luchtdiensten, met Bijlage;
's-Gravenhage, 3 juli 1967*

B. TEKST

De tekst van de Overeenkomst is geplaatst in *Trb.* 1967, 116.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1967, 116.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1973, 93.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1973, 93.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1967, 116 en *Trb.* 1973, 93.

Voor het op 7 december 1944 te Chicago tot stand gekomen Verdrag inzake de internationale burgerluchtvaart zie ook *Trb.* 1973, 109.

De Overeenkomst is in overeenstemming met artikel 102 van het Handvest der Verenigde Naties op 18 september 1968 geregistreerd bij het Secretariaat der Verenigde Naties onder nr. 9248. De tekst van de Overeenkomst, alsmede een vertaling in het Frans daarvan, is afgedrukt in „Recueil des Traités” der Verenigde Naties, deel 646, blz. 117 e.v.

De Bijlage bij de Overeenkomst is in overeenstemming met artikel 10 van de Overeenkomst gewijzigd bij notawisseling van 7 april en 13 december 1983.

De tekst van de nota's luidt als volgt:

Nr. I

No. 697

The Royal Netherlands Embassy presents its compliments to the Ministry of External Affairs of the Republic of Trinidad & Tobago and has the honour to refer to discussions which were held at Willemstad, Curaçao on July 21 and 22, 1981, between delegations of the Republic of Trinidad & Tobago and of the Netherlands Antilles on a modification of Section I of the route schedule in the Annex to the Agreement between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the Republic of Trinidad & Tobago for the establishment and operation of air services, concluded at The Hague on July 3rd, 1967.

In accordance with the provisions of Article 10 of the abovementioned Agreement, the Embassy would like to inform the Ministry, that the Government of the Kingdom of the Netherlands herewith confirms the modification of Route I of Section I of the Annex to the Agreement agreed upon between the two delegations, which will read as follows:

<i>Point of Departure</i>	<i>Intermediate Points</i>	<i>Destination</i>	<i>Points beyond</i>
Route I		<i>in The King- dom of the Netherlands</i>	
Trinidad & Tobago	Caracas (without traffic rights)	Aruba Curaçao	Jamaica Miami

The Embassy has the honour to propose that the agreed modification of the Annex to the Agreement will enter into force on the date of receipt by the Embassy of a Note from the Ministry confirming the above.

The Royal Netherlands Embassy avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of External Affairs of the Republic of Trinidad & Tobago the assurances of its highest consideration.

Port of Spain, April 7, 1983.

Nr. II

No. 1095

The Ministry of External Affairs of the Republic of Trinidad and Tobago presents its compliments to the Royal Netherlands Embassy and has the honour to refer to the latter's Note No. 697 of 7 April, 1983, confirming the modification of Route 1 of Section 1 of the Annex to the Agreement between the Government of Trinidad and Tobago and the Government of the Kingdom of the Netherlands for the establishment and operation of air services, concluded at the Hague on 3 July, 1967.

In accordance with the provisions of Article 10 of the Agreement the Government of Trinidad and Tobago herewith confirms the modification of Route 1 of Section 1 of the Annex to read as follows:

<i>Point of Departure</i>	<i>Intermediate Points</i>	<i>Destination in The Kingdom of the Netherlands</i>	<i>Points beyond</i>
Route I			
Trinidad & Tobago	Caracas (without traffic rights)	Aruba Curaçao	Jamaica Miami

The Ministry of External Affairs of the Republic of Trinidad and Tobago avails itself of this opportunity to renew to the Royal Netherlands Embassy the assurances of its highest consideration.

Port of Spain, 13 December, 1983.

De wijziging is ingevolge artikel 10 van de Overeenkomst op 15 december 1983 in werking getreden.

De wijziging behoeft ingevolge additioneel artikel XXI, eerste lid, onderdeel b, van de Grondwet, juncto artikel 62, eerste lid, onderdeel b, van de Grondwet naar de tekst van 1972, niet de goedkeuring der Staten-Generaal.

Uitgegeven de *zesentwintigste* januari 1984.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

H. VAN DEN BROEK